



Ministero dell'Istruzione  
dell'Università e Ricerca

SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO *PIER GIORGIO FRASSATI*

Via Tiraboschi, 33 – 10149 TORINO – Tel 011-2168786

Via Gubbio, 47 – 10149 TORINO – Tel 011-215688

[TOMM256006@istruzione.it](mailto:TOMM256006@istruzione.it)

TOMM256006- CF: 97601880012

[www.scuolafraassatitorino.gov.it](http://www.scuolafraassatitorino.gov.it)

la Frassati



UNIONE EUROPEA

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2014-2020



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia  
scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per  
l'istruzione e per l'innovazione digitale  
Ufficio IV

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)



*Scheda di accoglienza alunni russi*  
*Анкета для приема российских учеников*

**Nome**

Имя

**Cognome**

Фамилия

**Luogo e data di nascita**

Место и дата рождения

**Lingua madre**

Родной язык

**Titoli di studio già conseguiti/ pagelle**

Свидетельство о ранее полученном образовании/табель

**Da quanto tempo il/la bambino/a si trova in Italia?**

С какого времени ребенок находится в Италии?

**E' vissuto/a in altri Paesi?**

Он/-а проживал/-а в других странах?

**A quali vaccini è stato sottoposto?**

Какие прививки были ему сделаны?

**Quali scuole ha frequentato in Italia?**

Какие школы он посещал в Италии?

 <p>Ministero dell'Istruzione dell'Università e Ricerca</p>	<p><b>SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO PIER GIORGIO FRASSATI</b> Via Tiraboschi, 33 – 10149 TORINO – Tel 011-2168786 Via Gubbio, 47 – 10149 TORINO – Tel 011-215688 <a href="mailto:TOMM256006@istruzione.it">TOMM256006@istruzione.it</a> TOMM256006- CF: 97601880012 <a href="http://www.scuolafraassatitorino.gov.it">www.scuolafraassatitorino.gov.it</a></p>	<p>la Frassati</p> 
 <p><b>FONDI STRUTTURALI EUROPEI</b> <b>pon 2014-2020</b> <b>MIUR</b></p> <p>Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Dipartimento per la Programmazione Direzione Generale per interventi in materia di edilizia scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per l'istruzione e per l'innovazione digitale Ufficio IV</p> <p>PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)</p>		

**Quali scuole ha frequentato nel suo Paese d'origine o in altri Paesi?**

Какие школы посещал в своей родной стране или в других странах?

**Quali lingue conosce oltre alla lingua madre?**

Какие языки знает, кроме родного?

**Con chi vive il minore? Vive con entrambi i genitori?**

С кем проживает ребенок? Проживает ли с обоими родителями?

**Ha fratelli o sorelle che vivono con lui/lei?**

Имеет ли братьев/сестер, проживающих с ним/с ней?

**Se sì, quanti fratelli?-**

Если да, сколько братьев?

**Se sì quante sorelle?**

Если да, сколько сестер?

**Il/I genitore/i da quanto tempo sono in Italia?**

Как давно находятся в Италии родители/-ль?

**Padre -Madre**

Отец - Мать

**Il/I genitore/i conosce/ono l'italiano?-**

**Bene-**

Знают ли итальянский язык родители/-ль

Хорошо-

**Poco-**

Слабо-

**No-**

Нет-

**Se i genitori non conoscono l'italiano chi può tradurre eventuali comunicazioni della scuola?**

Если родители не говорят по-итальянски, кто может перевести возможные сообщения со стороны школы?

**Quale/i lingua/e si parla/no in casa?**

 <p>Ministero dell'Istruzione dell'Università e Ricerca</p>	<p><b>SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO PIER GIORGIO FRASSATI</b> Via Tiraboschi, 33 – 10149 TORINO – Tel 011-2168786 Via Gubbio, 47 – 10149 TORINO – Tel 011-215688 <a href="mailto:TOMM256006@istruzione.it">TOMM256006@istruzione.it</a> TOMM256006- CF: 97601880012 <a href="http://www.scuolafrassatitorino.gov.it">www.scuolafrassatitorino.gov.it</a></p>	<p>la Frassati</p> 
 <p>UNIONE EUROPEA</p> <p><b>FONDI STRUTTURALI EUROPEI</b></p> <p><b>pon</b> 2014-2020</p>  <p>MIUR</p> <p>Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca Dipartimento per la Programmazione Direzione Generale per interventi in materia di edilizia scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per l'istruzione e per l'innovazione digitale Ufficio IV</p> <p>PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO (FSE-FESR)</p>		

На каком языке/-ах говорят дома?

**Cittadinanza del/i genitore/i**

Гражданство родителей//-ля

**Padre**

Отец

**Madre**

Мать

**Cittadinanza del bambino/a**

Гражданство ребенка

**Numeri di recapito di uno o di tutti e due i genitori -**

Телефонные номера одного или обоих родителей

**Numeri di recapito di adulti diversi dai genitori che parlino italiano**

Телефонные номера других взрослых, помимо родителей, говорящих по-итальянски